



bản tin **Hợp Thoại**

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 01 Năm 2017

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng
(732) 372-3839
Email: petertran000@gmail.com
<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

- † Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM
- † Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM
- † Hòa Giải: 12:00 PM
- † Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.
- † Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với
Cha Quản Nhiệm một năm
trước ngày cưới.
- † Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 343-5922

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long
(732) 837-8311

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Đồng Hành Dân Thân:

Anh Thi Anh Tài
(732) 343-5922

Muôi Đất:

Em Melissa Vũ Mai Nhi
(732) 640-4044

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyên
(908) 307-2546

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

Cộng Đoàn Mừng Xuân Đinh Dậu Ngày 04 Tháng 02 Năm 2017

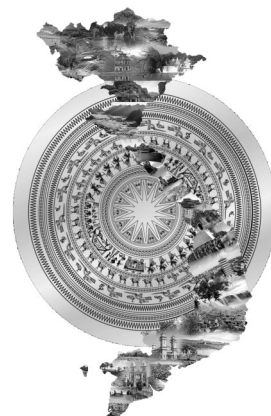
Đại hội Tết Tết Đinh Dậu 2017 của cộng đoàn với chủ đề “**Việt Nam Mến Yêu**” sẽ được tổ chức vào thứ Bảy Ngày 04/02/2017 theo chương trình như sau.

Thời gian: Thứ Bảy
Ngày 04 Tháng 02 Năm 2017

Địa điểm: Ukrainian Cultural Center
135 Davidson Avenue
Somerset, NJ 08873

Chương Trình:

- 3:00 PM** Thánh Lễ Đầu Năm
- 6:00 PM** Văn Nghệ truyền thống với chủ đề “**Việt Nam Mến Yêu**”
- 8:00 PM** Xổ Số
- 8:30 PM** Dạ Vũ



Xổ Số

Để lấy hên trong năm mới, mời quý vị mua vé số \$5/vé sẽ được xổ trong đêm văn nghệ với các giải thưởng mà ai cũng ưa thích. Thay vì lì xì bằng tiền mặt ngày đầu năm, quý vị cũng có thể lì xì bằng tám vé số cho con cháu và cho người thân, để may mắn tăng lên cả trăm lần và việc làm lại thêm ý nghĩa. Vé số có bán cuối nhà thờ sau thánh lễ chúa nhật hàng tuần hoặc liên lạc với Anh Vũ Quốc Bảo ĐT: 908-405-1097 / Email: vugiang69@yahoo.com

Giải Độc Đắc: Samsung 55" SUHD Curved LED TV,

Giải Nhất: Apple iPad Air 2

Giải Nhì: Apple Watch Sport

Bảo Trợ Văn Nghệ Tết Đinh Dậu

Nhờ lòng quảng đại của quý vị mà Cộng Đoàn mới tổ chức được chương trình văn nghệ Tết trong bao năm qua ngõ hầu đưa lại cho quý vị cùng người thân và bạn bè niềm vui ngày Tết nơi xa hương. Chương trình văn nghệ rất công phu và tốn kém với đủ mọi chi phí về hội trường, âm thanh, ánh sáng, cảnh sát, y phục, thực phẩm, v.v; nhưng cộng đoàn vẫn cố gắng làm miễn phí để quý vị khỏi bận tâm, thoải mái và vui xuân trọn vẹn trong những ngày đầu năm.

Để giúp trang trải những chi phí này, quý vị có thể đứng ra bảo trợ các tiết mục văn nghệ mà mình yêu thích, nhất là các tiết mục có con em hãnh diện đứng trên sân khấu. Xin quý vị điền vào phiếu bảo trợ và gửi lại trước chúa nhật 29/1/2017 thì cộng đoàn sẽ gửi giấy mời đặc biệt.

Xin liên lạc với Ban Văn Nghệ hoặc với chị Chị Võ Lý phụ trách về bảo trợ
(908) 655-2904 / hoaluuly2002@yahoo.com.

Đặt Mua Bánh Chưng và Bánh Tét mừng Tết Đinh Dậu



Đề giúp quý vị thưởng thức và nhớ lại hương vị quê hương trong những ngày Tết với

Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ

Nêu cao pháo nổ bánh chưng xanh.

Cộng Đoàn sẽ gói và bán bánh chưng cùng bánh tét để phụ trang trải chi phí cho chương trình văn nghệ miễn phí Tết Đinh Dậu 2017.

Xin quý vị mua ủng hộ để thưởng thức trong gia đình cũng như làm quà biếu cho thân nhân và bạn bè, giá bánh chưng là \$16, bánh tét \$14 và dưa món \$4.

Để tránh sự thiếu hụt, xin quý vị đặt mua trực tuyến trên mạng qua website của cộng đoàn <http://cdmetuchen.org> hoặc liên lạc với chị Hằng, trưởng ban ẩm thực, ĐT: 908 616-5875 / Email: mnguyen500@hotmail.com

Xin quý vị vui lòng tới lấy bánh tại hội trường nhà thờ vào

- Thứ Bảy 21/01/2017 10AM-09PM hoặc
- Chúa Nhật 22/01/2017 10:00AM-4PM

Trong Tết năm vừa qua, cộng đoàn đã gói trên 1,000 cái bánh nhưng vẫn còn người hỏi mua. Quý vị nên đặt trước để ban ẩm thực lo liệu cho đầy đủ, nếu không quý vị cũng có thể tới hội trường mua vào chúa nhật 22/1 nếu còn.

Các Ngày Lễ Buộc trong Năm 2017

Trong Giáo Phận Metuchen, mỗi năm có 6 ngày lễ buộc và các ngày lễ buộc trong năm 2017 như sau.

Chúa Nhật 01/01	Lễ Mẹ Thiên Chúa
Thứ Năm 25/05	Lễ Chúa Lên Trời
Thứ Ba 15/08	Lễ Đức Mẹ Lên Trời
Thứ Tư 01/11	Lễ Các Thánh Nam Nữ
Thứ Sáu 08/12	Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm
Thứ Hai 25/12	Lễ Chúa Giáng Sinh

06/01/2017 Đức Hồng Y Joseph William Tobin, C.Ss.R. nhậm chức Tổng Giám Mục Newark

Ngày thứ sáu vừa qua, Đức Hồng Y Tobin, 64 tuổi, đã nhậm chức Tổng Giám Mục Newark tại Vương Cung Thánh Đường Thánh Tâm tại Newark thay thế TGM John Myers nay nghỉ hưu.

Đây là lần đầu tiên trong lịch sử 163 năm, TGM Newark là vị Đức Hồng Y. ĐHY là anh trai cả trong gia đình gồm 13 người con, sinh ra ở Detroit và thuộc dòng Chúa Cứu Thế. Ngài làm TGM tại Tổng Giáo Phận Indianapolis từ năm 2012 và vừa được Đức Giáo Hoàng tấn phong Hồng Y vào ngày 19/11/2016 vừa qua.

Trong bài giảng ĐHY đã khiêm nhường chia sẻ: "Cám ơn anh chị em đã dạy cho tôi làm sao để yêu thương, dạy cho tôi làm sao để chia sẻ", thật vậy ĐHY lớn lên trong nhà với 8 chị em mà chỉ có một phòng tắm, "nhất là dạy cho tôi làm sao để cầu nguyện."

Khi làm TGM ở Indianapolis, năm 2015 ngài cũng từng chống đối Thống Đốc Mike Pence, nay sắp làm Phó Tổng Thống, khi ông này ra sắc lệnh tiểu bang Indiana sẽ không nhận người tỵ nạn Syria vì lý do an ninh. TGM Tobin cho rằng đó là hành động vô đạo đức và bất hợp pháp. Và tòa án liên bang đã đứng về bên TGM Tobin buộc thống đốc Pence bãi bỏ sắc lệnh này.

Thánh Lễ Chúa Nhật	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Lễ Gia Đình	Tôn Vương Đức Mẹ
01/01/2017 Đức Maria Mẹ Thiên Chúa	Anh Phương Ông Minh Bà Lan	Nguyễn Nhi	Phillip B. ,Nick N, Alex Vu, Ethan K	Anh Hùng	Nguyễn Thị Mỹ Hồng	
08/01/2017 Lễ Hiện Linh	Bà Hạnh (Quý) Ông Hiếu Ông Thành	Hoàng Hiêu	Khoi N., Kevin N, Angelina T, Natalie N	Anh Chiên	Nguyễn Thị Ngọc Anh	
15/01/2017 CN 2 Quanh Năm	Ông Minh Bà Hương Bà Khổng	Trần Bích Diễm	Danny N, Kayla My, Anthony N, Joseph L	Anh Tân	Nguyễn Thị Phương Thảo & Phương	
22/01/2017 CN 3 Quanh Năm	Bà Thu Anh Phương Bà Lan	Hồ Đức Linh	Katie N, Vincent T, John T, Alvin N	Anh Phương	Nguyễn Thơm	
29/01/17 CN 4 Quanh Năm	Ông Thành Bà Hương Bà Hạnh (Quý)	Đỗ Khắc Bảo Hân	Phillip B. ,Nick N, Alex Vu, Ethan K	Anh Hùng	Nguyễn Thùy Trang	